

MÖGA **Möhlin bewegt!** ZETTE

Gewerbe-Gemeinde-KulturInfo

Herausgeber und Redaktion:
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung
Postfach, 4313 Möhlin · www.gmu-moehlin.ch

Nr. 1/2013

Verlag, Satz und Druck: Isenegger Neue Medien AG, Möhlin





TAGE DES STAUNENS

JETZT 0%-LEASING FÜR DIVERSE MODELLE – STAUNEN SIE MIT!

KOMMEN SIE JETZT
ZU DEN AUTOERLEBNISTAGEN
BEI NISSAN

23.+24.03.2013*

Nissan. Innovation that excites.



Vasellari AG

Bienenweg 10 ▪ 4313 Möhlin ▪ Tel.: 061 855 96 00 ▪ www.vasellariag.ch

Landi
FRILA
Genossenschaft

Eiken

- LANDI Laden
- AGROLA Tankstelle
- AGROLA TopShop
- LANDI Agro
- Büro

Gipf-Oberfrick

- LANDI Laden
- AGROLA Tankstelle

Rheinfelden-Ost

- LANDI Laden
- AGROLA Tankstelle
- AGROLA TopShop
- CarWash

Willkommen im  **TIEFPREISLAND
PAYS PRIX BAS**

www.landifrila.ch

Liebe Leserinnen und Leser

Nach dem harten Winter freuen Sie sich sicher auch auf den Frühling. Auf dem Titelbild dieser Ausgabe sehen Sie im Vordergrund einen typischen Frühlingsboten, eine blühende Forsythie. Fast in jedem Garten und Park findet sich ein solcher Zierstrauch. Gemäss Wikipedia stammt er ursprünglich aus Asien, ist aber bei uns fast schon heimisch.

Mit Freude zeigt die vorliegende Mögazette die grosse Vielfalt an Dienstleistungen des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung (GMU). Zahlreiche Mitglieder zeigen sich im Schaufenster der gedruckten MÖGA (Möhliner Gewerbe Ausstellung). Seit mehr als 25 Jahren in der vorliegenden Form im Format A4. Eine MÖGA-Ausstellung ist für das Jahr 2015 geplant. Vielleicht ist bis dann bereits der Neubau der zweiten Turnhalle im Areal Steinli realisiert.

Neben den Präsentationen unserer Mitglieder finden Sie auch Infos der Gemeinde Möhlin, den Veranstaltungskalender sowie österliche Kochtipps und die Unterhaltungsseite.

Ich wünsche Ihnen einen sonnigen Frühling und freue mich schon auf die Sommerausgabe unserer Mögazette.

Bis bald Ihr GMU



Gemeinde-KulturInfo	3–9
Veranstaltungskalender	11–15
Ästhetik ist Empfinden Alta Aesthetica	16–17
Wir stellen vor	
Figurstudio «la femme & Co.»	18
tprs GmbH Metallbau	19
innendeco fröhlich	19
Besuchsdienst Möhlin	23
Schreinerei Kym beschenkt Gemeinde Möhlin	27
Studer Anwälte und Notare Die neuen Verjährungsbestimmungen im Kauf- und Werkvertragsrecht	21–22
Jubiläum Senioren für Senioren	24
Wir gratulieren Freie Mode	25
Kulinarisches Ostereier natürlich färben	26
Unterhaltung	28

Impressum Mögazette

Herausgeber und Redaktion:

Gewerbeverein Möhlin und Umgebung
Postfach, 4313 Möhlin

Verlag, Satz und Druck:

Isenegger Neue Medien AG, Möhlin

Ideen, Gestaltung:

Atelier Fischler AG, Möhlin

Erscheinungsweise:

Viermal pro Jahr
 Ende März
 Ende Juni
 Ende September
 Anfang Dezember

Verteilung:

Auflage: 20500 Exemplare

Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Olsberg, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

Postadresse:

Mögazette, Postfach 156, 4313 Möhlin

Titelbild:

Frühling im Möhliner Fuchsrain mit zwei der drei Dorfkirchen im Hintergrund.
 Foto: Paul Bebe Fischler

tprs GmbH

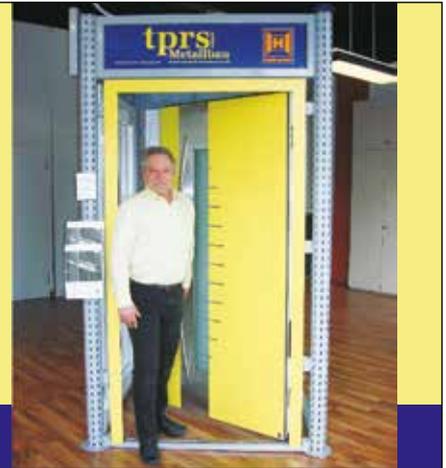
Metallbau



- Tore
- Zargen
- Türen
- Antriebe

Besuchen Sie unsere Ausstellung: MO-FR von 14:00 – 17:00
Gewerbepark Bata | Halle 2 | 4313 Möhlin

Tel. 061 312 56 56 | Fax 061 312 56 55 | info@tprs.ch | www.tprs.ch



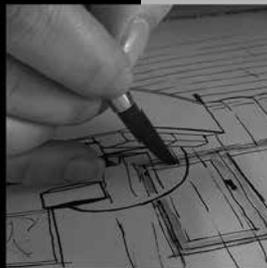
W+
Wohnraum Plus
Raumkonzepte
Farben
Materialien
Licht

Ihre Raumgestalterin

Ihr Schreinermeister



Wohnraumplus
Anita Kym
dipl. Raumgestalterin
4313 Möhlin
Tel. +41 61 851 53 74



Schreinerei Kym
Tobias Kym, eidg, dipl.
Schreinermeister
4313 Möhlin
Tel. +41 61 851 1945

www.naehworkshop.ch



Nähkurse in kleinen Gruppen

Karin Salzgeber | 4313 Möhlin | 076 440 41 25



stocker-bodenbelaege.ch

Wir verlegen Wohn(r)äume

Stocker Möhlin Bodenbeläge GmbH Jurastrasse 4 4313 Möhlin 061 851 22 84

Grosse Schulsack Auswahl

Unsere Öffnungszeiten	
Mo	13.30–18.30
Di–Fr	08.00–12.00 13.30–18.30
Sa	08.00–16.00

Offizieller Nitro-Händler

ISENEGGER
PAPETERIE

4313 Möhlin, Bahnhofstrasse 132
Tel 061 855 38 39, Fax 061 855 38 80
papeterie@isenegger.ch, www.isenegger.ch

Möhlin und Bata: eine lebendige Geschichte

Es war im Jahre 1932 als das weltgrösste Schuhunternehmen auf dem Rifeld den Grundstein zu einer national einmaligen Fabriksiedlung legte, 2012 machte das Projekt «80 Jahre leben mit Bata in Möhlin» aufmerksam auf zig Geschichten, die Möhlin und Bata seither verbinden. Rückblickend kann festgehalten werden: mit dem Projekt gelang es der Gemeinde Möhlin ein Stück Fricktaler Geschichte zum Leben zu erwecken.

Der Höhepunkt war zweifellos das «FamilieFäscht im Bata-Park» am 1. August. Dass dabei nicht ganz alles rund gelaufen ist, wurde an der Fasnacht ebenso witzig wie kreativ aufs Korn genommen. Hoffentlich bleibt auch jenen, der rund 2500 Besucher, die etwas lange auf eine Bratwurst warten mussten, vor allem folgendes in Erinnerung: die strahlenden Kinder am Bata-Lauf, die glitzernden Schuhe von Elton John oder Marilyn Monroe, die Fahrt mit dem Bähnli durch den sommerlichen Park, die Bata-Players aus der französischen Bataville, das prächtige Feuerwerk oder die emotionale Bundesrede von Sonja Bata. Und wie Punkt 23 Uhr ein warmer Regenschauer einen herrlichen Feiertag beendete.



Eine schöne Überraschung war der grosse Andrang bei den vier Öffnungen des Bata-Archivs. Dutzende Gäste schmökerten in historischen Dokumenten, verköstigten sich in der vom Verein Senioren für Senioren hervorragend geführten Kaffeestube und vor allem: sie erzählten sich Geschichten. Zum Beispiel eine mit dem Titel «Morgen will ich Rasen sehen»! Unbestritten ist, dass diese Worte vom langjährigen Direktor Josef Simsa stammen. Doch was meinte er damit? Die Besucher im Bata-Archiv waren sich meist einig: der Chef befahl seinen Gärtnern ein Stück Dreck binnen weniger Stunden zu begrünen. Doch bald wurde auch eine andere Version erzählt: der Autonarr Simsa – er fuhr meist Lincoln – wollte am kommenden Tag ein Motorsport-Rennen besuchen – mit Rasen meinte der gebürtige Tscheche demnach rasende Automobile.



Die vielfältigen Verbindung von Möhlin und Bata thematisierten zudem mehrere Vorträge und Führungen sowie ein Schulprojekt in der Klasse von Dieter Schlachter. Begleitet wurde das Projekt von einer Artikelserie in der Neuen Fricktaler Zeitung und einem regen Interesse von renommierten Medien. So berichteten unter anderem die Neue Zürcher Zeitung, das Schweizer Fernsehen, der Tagesanzeiger, Radio DRS, der Bund, die Basler Zeitung, das St. Galler Tagblatt, die Zeit oder France 3 über den Bata-Park in Möhlin.

Das Projekt «80 Jahre leben mit Bata in Möhlin» erhielt grosszügige Unterstützung vom Lotteriefonds des Kanton Aargau. Getragen wurde es von den zahlreichen freiwilligen Helfern aus der Gemeinde, welchen nicht genug gedankt werden kann. Ein besonderer Dank gilt der Jakob Müller AG. Die Eigentümerin des Bata-Parks unterstützte das Projekt in jeder Hinsicht und steht dafür ein, dass es sich bei der ehemaligen Bata-Kolonie nicht nur um einen Ort mit Geschichte handelt, sondern, dass es heute ein Park mit Zukunft ist. *Tobias Ehrenbold, Projektleiter*

Ab dem 7. April zeigt das Ballyana Museum in Schönenwerd die Ausstellung «Bata meets Bally». Mehr Informationen auf: www.ballyana.ch

U.a. beim Buechlade Etcetera erhältlich: Tobias Ehrenbold, Bata – Schuhe für die Welt, Geschichten aus der Schweiz, Verlag hier+jetzt, 176 Seiten.

Auf dem Gemeindebüro erhältlich: Film «Bata80 – Eine Erzählung», und «Jubiläum 80 Jahre Bata in Möhlin», DVD's www.moehlin.ch/bata

Wir feiern die neue



Hauptstrasse 63
4313 Möhlin

seit 15 Jahren für Sie und Ihn unterwegs!

la femme + Co

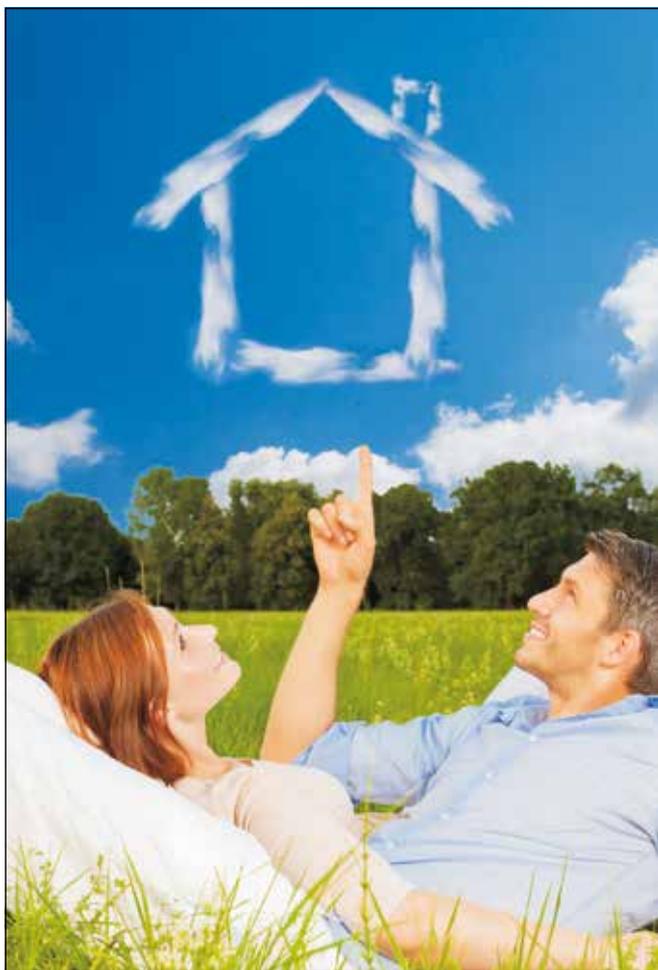
Detox: Raus aus dem Dreck!

**2-Wochen-Programm zum Entgiften und
Entsäuern**



Lilli Heer
Löwenhof 1
4313 Möhlin

Telefon 061 831 11 83
info@la-femme.ch
www.la-femme.ch



RE/MAX®



Ihre Träume
sind uns wichtig.



Patrick Kim

**Für Gewerbe
und Industrie**



Claudia Mangold



Anton Hasenböhler

**Für Einfamilienhäuser,
Eigentumswohnungen und
Bauland**



Rita Krattiger

Makler mit Engagement.

remaxnordwestschweiz.ch | Tel. 061 855 98 88



Zweimal einen Leckerbisschen hat die Kulturkommission an Land gezogen und offeriert Möhllins Bevölkerung die beiden Veranstaltungen nächstens direkt vor der Haustüre:

Zum ersten am Freitag, dem 24. Mai 2013 um 20 Uhr

«Menu3» im SteinliChäller

Ein genussvoller Abend von und mit **Hanspeter Müller – Drossaart**, dem legendären Darsteller des Dällenbach Kari und vieler anderer Charakterrollen. Seit einigen Jahren tritt er auch erfolgreich als allein unterhaltender Kabarettist auf.

In seinem dritten Soloprogramm führt HpMD wiederum einen satirisch-ironischen Reigen von Figuren aus verschiedenen regionalen und dialektalen Räumen vor. Diesmal eingebettet in die Geschichte der Hauptperson Hansueli Schlussmann, welcher sich dialogisch mit den Zuschauern über seine turbulenten Erfahrungen mit seinen «Geistern» unterhält.

Hansueli Schlussmann steckt in einer tiefen Identitätskrise: Bedrängt von zwielichtigen Figuren und Kopfgeburten, die ihn besonders nächtlicherweise heimsuchen, weiss er nicht mehr, wer, oder wie viele er ist, wo er aufhört und wo die andern anfangen. Er entschliesst sich zur Flucht nach vorn: Er lädt seine Ko-Existenzen zum Abendessen ein! Bekocht die Gestalten mit seinem legendären Menu 3. Und sie kommen alle: Event-Manager Peder Caluori, Rollator-Fan Hubi Späth, Historiker Rufus Einweg, Real-Politiker Ruedi Schrotter, Opernsänger Giorgio Casaflozzi, Ethno-Soziologe Mizzi Wasserpichler und Tante Theres!

Ein humorvoller Abend mit schauspielerischem Kabarett! Ein witziges Entrée, eine schmunzelnde Suppe, ein lachender Hauptgang und jede Menge bissig-süsser Dessert-Frechheiten zum helvetischen Dasein!



Und zum Zweiten, am Freitag, dem 7. Juni 2013 um 20 Uhr

«Concert Phantastique» im SteinliChäller

Eine wilde Ohrwurmjagd auf Tasten, Saiten und Bogen mit «**Les Papillons**». Seit dreizehn Jahren flattern **Les Papillons** nun schon durch das Universum der Musik. Sie sind bekannt als die Meister des Zitats und gelten wegen ihrer schwindelerregenden Loopingfahrt durch die Klassik-, Rock- und Popgeschichte zu den Pionieren des effizienten Musizierens. Fließend, als gehöre das Verknüpfte schon immer zusammen, greifen «Mister Goldfinger» und der «Satan der Saiten» Ohrwürmer und Fingerbrecher aus verschiedensten Musikstilen auf. Les Papillons bewegen sich dabei von filigransten Passagen zu Pomp und Pathos, aber nicht selten mit der Absicht, das Publikum mit dem nächsten musikalischen Geistesblitz zu überraschen. Dem Zuschauer dieser wilden Performance ist neben der Ohrenweide auch ein Augenschmaus garantiert.

Michael Giertz (Piano)

verbrachte seine musikalische Kindheit mit der Geige. Als langjähriger Autodidakt auf dem Klavier bestand er zu seinem eigenen Erstaunen die Aufnahmeprüfung am Konservatorium in Biel und studierte Klavier bis er wieder von der Schule flog... Darauf folgte ein Grundstudium in Musikwissenschaft an der Universität Basel. Daneben folgten die ersten Gehversuche auf der Bühne, so als Pianist bei «Chanson Fatale» und als Geiger bei «Music à la Crème», bis er mit Giovanni Reber einen «lustigen Konzertabend» in Angriff nahm, dessen unabsehbare Folgen bis heute andauern.

Giovanni Reber (Violine)

hat es gar nicht erst versucht, die Prüfungen an einer Hochschule zu bestehen, sondern hat gleich im Alter von 18 Jahren mit Michael Giertz angefangen, die Musikwelt auf den Kopf zu stellen. Er hat bereits mit 4 Jahren eine Violine in die Hand gedrückt bekommen. Später – dank seiner Zeit als Barkeeper – fand er einen Weg, sein Instrument einem jungen Publikum näher zu bringen und brachte durch seine Live-Performances ganze Discos zum Tanzen. Heute arbeitet er auch als musikalischer Leiter für Theatergruppen.



mit wärmster Empfehlung
für die Kulturkommission Möhlin, *monika sandmeier*

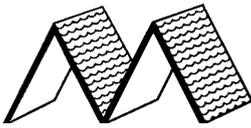
Im neuen Ambiente!

GASTHOF ZUM ANKER

4322 MUMPF

ist wieder geöffnet

Tel. 062 873 11 67 anker-mumpf.ch



DE MADDALENA AG
Dach- und Fassadenbau
 Gallierstrasse 4 - 4313 Möhlin
 Tel. 061 851 36 58 Fax 061 853 91 57

- Neubedachungen mit Ziegel, Eternit und Profilblech
- Dachrenovationen, Holzbau und Täferungen
- Fassadenverkleidungen mit Eternit, Blech, Holz, Keramikplatten
- Spenglerarbeiten für Dach und Fassade
- Dachfenstereinbau inkl. Sonnenschutz und Zubehör
- Show-Room mit VELUX und ROTO Dachfenster und Zubehör
- Bituminöse Flachdächer
- Reparaturen / Eigene Gerüste
- Besuchen Sie uns unter www.demaddalena.ch für mehr Informationen!

COPYSHOP

Individuelle Gestaltung, direkt ab Daten oder Vorlagen!

Wir beraten Sie gerne!
Telefon 061 855 38 38



ISENEGGER
 NEUE MEDIEN AG

4313 Möhlin · Bahnhofstrasse 130
 Tel 061 855 38 38 · Fax 061 855 38 80
 info@isenegger.ch · www.isenegger.ch



Landgasthaus Hotel Adler Möhlin
 Telefon 061 851 10 10 Fax 061 851 10 49

Räumlichkeiten für Hochzeiten, Firmen- und Familienanlässe / Grosse Sonnenterrasse
Hotelzimmer mit Dusche, WC und TV
Mittwoch Ruhetag

WH

WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · www.wirthlin-haustechnik.ch

Veranstaltungen 24. 3. 2013 – 30. 10. 2013

1

Datum	Zeit	Veranstalter	Anlass	Ort
März				
24.3.	13.00 – 16.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Eröffnung Dauerausstellung, Vernissage mit Dr. Linus Hüsler Brauchtum Wald	Dorfmuseum «Melihus»
25.3.	16.30 – 20.00 Uhr	Samariterverein	Blutspendeaktion (mit Kinderhort von 16.30 – 18.30 Uhr)	Mehrzweckhalle Fuchsrain, Möhlin
April				
4.4.	19.30 Uhr	dezimo gmbh, connaissez-vous	Schubertiade	Christ. kath. Kirche Möhlin
6.4.	13.00 – 15.30 Uhr	SP Möhlin	Rollbörse 13.00 – 14.00 Uhr Annahme 14.00 – 15.30 Uhr Verkauf	Pausenplatz Schulhaus Steinli
26.4. – 27.6.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung von Gabriela Lützel Schwab, Möhlin	Gemeindehaus
28.4.	8.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Frühlingswanderung mit Natur- und Vogelschutz	Parkplatz Schwimmbad
Mai				
4.5.		Musikgesellschaft Möhlin	Frühlingskonzert	
9.5.	7.30/9.30 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Banntag mit 2 Routen 7.30 und 9.30 Uhr	Allmend Gemeindehaus
11./12.5.		Kunstturnerinnen Stein-Fricktal	Aargauer Meisterschaft Kunstturnen Frauen	Steinli Sporthalle
11.5.	9.00 – 15.00 Uhr	Gemeinde Möhlin	Blumenmarkt «Möhlin blüht»	Gemeindehausplatz
22.5.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
24.5.	20.00 Uhr	Kulturkommission	«Menu 3» dialektal-burleskes Figuren-Panoptikum Hanspeter Müller-Drossaard	SteinliChäller
25.5.	13.30 – 16.00 Uhr	Ref. Bazarteam	Spielsachenflohmarkt	Refomierte Kirche, Kirchgemeindesaal Möhlin
25./26.5		Velo-Club Rheinstern	Hallenradsport SM Finale der Schüler/Jun. im Radball und Kunstradfahren	Fuchsrain Halle und Mehrzweckhalle Möhlin
26.5.	9.00 – 18.00 Uhr	Rassenkaninchenzuchtverein	Jungtierschau	Sonnenpark
27.5.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
29.5.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
Juni				
1./2.6.		Schwingklub Fricktal	Kantonales Schwingfest	Allmend Möhlin
3.6.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
5.6.	19.00 Uhr	Musikschule	Konzert Begabtenförderung/ Zertifikatteilnehmer	Aula der Bezirksschule Möhlin
7.6.	20.00 Uhr	Kulturkommission	«Concert Phantastique» Reise durch das Universum der Musik	SteinliChäller
8.6.	8.30 – 16.30 Uhr	Samariterverein	Nothilfekurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
14.6.	18.30 Uhr	Musikgesellschaft Möhlin	Jubiläumskonzert	Aula Steinli
20.6.	19.30 Uhr	Gemeinde Möhlin	Einwohnergemeinde- versammlung	MZH Fuchsrain
21.6.	18.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Samariterkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
24.6.	20.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Ortsbürgergemeindeversamm- lung in historischen Gewändern	Dorfmuseum «Melihus»
24.6.	20.00 Uhr	Gemeinde Möhlin	Ortsbürgergemeinde- versammlung «100 Jahre Orts- bürgermeinde Möhlin»	Dorfmuseum «Melihus»
27.6.	18.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Samariterkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
29.6.	8.30 – 15.00 Uhr	Samariterverein	Samariterkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN
FROHES EIERSUCHEN AN OSTERN



Hauptstrasse 112, 4313 Möhlin - 061 853 16 16
E-Mail: anfrage@elektrolichtin.ch

Immobilienverkauf



reimann
IMMOBILIEN



Möhlin . 061 851 30 10 . reimann-immobilien.ch

60 Jahre Malerei Wagner, Möhlin

Die Renovationsfachfrau empfiehlt:

Um Wohngifte und Allergien auszuschalten,
empfiehlt und verarbeitet unser Betrieb
biologisch abbaubare Farben, z. B.:

LEINÖLFARBEN innen und aussen

SILIKATFARBEN innen und aussen

KALKFARBEN innen und aussen

LEIMFARBEN innen

KASEINFARBEN innen

Alle Farben haben sich schon über 100 Jahre
bewährt. Die Untergründe werden mit diesen
Materialien nicht mit einem Plastikanstrich
überzogen, Holz und Mauerwerk kann atmen.
Diese Materialien enthalten keine giftigen
Fluorchlorkohlenwasserstoffe. Keine Gefahr
zur Förderung des Ozonloches.



Malerei Wagner
4313 Möhlin

Inh. Iris Wagner Fokkens
Tel. 061 851 12 18

Ist Ihre Alte noch scharf?



SuperDrecksKëscht®

4310 Rheinfelden
info@superdreckskescht.ch
Tel. 061 855 99 99



Der Service-Partner für eine
ökologische und ökonomische
Abfallwirtschaft /
Rückkonsumwirtschaft im
Sinne des Masterplans
Cleantech Schweiz 

**SuperDrecksKëscht® -
Sicherheit & Zukunft**



www.superdreckskescht.ch

Datum	Zeit	Veranstalter	Anlass	Ort
Juli				
7.7.	11.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Sommerwanderung im Forst mit André Rey	Parkplatz «Burstel»
13./14.7.		Wasserfahrverein Ryburg-Möhlin	Schweizermeisterschaft im Paarfahren	Bürkli
27.7.		Meler Galgevögel	Sommernachtsfest	Allmend Möhlin
August				
1.8.		Musikgesellschaft Möhlin	Musikalisches Rahmenprogramm 1. Augustfeier	Allmend Möhlin
16.8.		Musikschule	Konzert Aargauer Jugendsinfonieorchester	
18.8.		Gemeinde Möhlin	Waldbereisung Ortsbürgergemeinde	Forst
18.8.		Musikgesellschaft Möhlin	Waldbereisung, musikalisches Rahmenprogramm	Forst
18.8.	10.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Waldbereisung mit ök. Waldandacht	Fischerhütte «Chräbis»
24.8.	9.00 – 17.00 Uhr	Volley Möhlin	AG-Meisterschaft Beachvolleyball, Jugend U15-U21	Beachvolleyballanlage Möhlin
25.8.	9.00 – 17.00 Uhr	Volley Möhlin	AG-Meisterschaft Beachvolleyball, Erwachsenenkat. B1-B3 plus Senioren	Beachvolleyballanlage Möhlin
27.8.		Musikgesellschaft Möhlin	Konzert im Alters- und Pflanzheim Stadelbach	Möhlin
31.8.	10.00 Uhr	Ryburger-Club	Ryburgerfäscht 2013	Ryburg
31.8.	8.30 – 16.30 Uhr	Samariterverein	Nothilfekurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
September				
1.9.		Musikgesellschaft Möhlin	Jubiläumsfeier mit Talschaftstreffen und Fahnenweihe	
2.9.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	BLS AED-Grundkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
4.9.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	BLS AED-Grundkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
7./8.9.		Gemeinde Möhlin	100 Joor Bärgfescht	Sonnenberg
9.9.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
11.9.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
16.9.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
18.9.	19.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Feierabendgespräch mit Aarg. Waldwirtschaftverband	Schallensaal
18.9.	19.30 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern	Schallengasse 5, Untergeschoss
Oktober				
7.10.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle beim Sport	Schallengasse 5, Untergeschoss
9.10.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Notfälle beim Sport	Schallengasse 5, Untergeschoss
19.10.	10.00 Uhr	Ortsbürgergemeinde	Herbstwanderung mit Pilzexkursion	Parkplatz «Burstel»
21.10.	16.30 – 20.00 Uhr	Samariterverein	Blutspendeaktion (mit Kinderhort von 16.30 – 18.30 Uhr)	Mehrzweckhalle Fuchsrain, Möhlin
26.10.	8.30 – 16.30 Uhr	Samariterverein	Nothilfekurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
28.10.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	BLS AED-Grundkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
30.10.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	BLS AED-Grundkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss

Der gesamte Veranstaltungskalender finden Sie unter: www.moehlin.ch

Möhlin bewegt!

RUTHER ELEKTRO TELEMATIK

In Möhlin Tel. 061 851 51 66
In Rheinfelden Tel. 061 836 99 66



„Weil wir Ihren Pool und Garten zum Leuchten bringen.“

WEHADECKAG in Möhlin, Basel,
und Binningen
Decken- & Wandsysteme
Gipserarbeiten www.wehadeck.ch
Tel. 061 695 80 80
Fax 061 695 80 81

*Ihr Spezialist für alle Gipserarbeiten, dekorative Spezialputze,
Stuckaturen, Fassaden, Deckenverkleidungen, Leichtbauwände,
Element-, Schieb- und Faltwände, Isolationen und Brandschutz.*



Raum ist jetzt noch geräumiger.



New Generation Hyundai **i30** Wagon
ab CHF 18 240.—*



* 1.4 Comfort, Abb. 1.6 GDI Premium (mit Originalzubehör), 1.6 GDI Premium ab CHF 31 390.—

Ihr Hyundai – Center im Fricktal!

Daniel Automobile GmbH, Bahnhofstrasse 166, 4313 Möhlin
www.danielauto.ch / Telefon 061 851 30 20

**EINFACH ENTSORGEN -
wir rezyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:

Mo - Fr 07.00 - 12.00
13.00 - 17.00
2. Sa/Mt. 10.00 - 13.00

Rinaustrasse 633
4303 Kaiseraugst
061 816 99 70
www.rewag-entsorgung.ch



PIZZERIA
RISTORANTE
WARTECK

Bahnhofstrasse 45
4313 Möhlin
Telefon 061 851 47 90
Fax 061 851 47 61



www.warteck-moehlin.ch
info@warteck-moehlin.ch

«IHR PARTNER FÜR MODERNSTE UND INNOVATIVE HEIZTECHNIK»



R. HÄSLER AG

HEIZUNGEN • LÜFTUNGEN

... IMMER
EINEN SCHRITT
VORAU!

haesler-ag.ch

Veranstungskalender 2013

Wie immer sind wir froh um die rechtzeitige Zusendung Ihrer Veranstaltungstermine.

In der Mögazette veröffentlichte Veranstaltungen erreichen ein breites Publikum in unserer Region.

Die nächste Ausgabe erscheint Ende Juni 2013. Hinweise bis spätestens 1. Juni bitte schriftlich einsenden an:

Mögazette, Postfach 156, 4313 Möhlin oder per E-Mail an vorstufe@isenegger.ch. Betreff: Mögazette.

Die Redaktion behält sich Kürzungen aus Platzmangel vor. Für detaillierte Informationen verweisen wir auf die regionale Presse.

HELLIKON

Mai

4.5.		Dr schnellscht Fricktaler	Münchwilen	Turnverein Jugi
5.5.		Bannprozession		Röm.-kath. Kirche
12.5.		Muttertagskonzert		Musikgesellschaft

KAISERAUGST

April

3.4.		Mittagstisch	Restaurant Adler	Pro Senectute
27.4.	20.00 Uhr	Jahreskonzert	Turnhalle Dorf	Musikgesellschaft

Mai

4.5.		Familien-Kindertag	Ref. Kirchgemeindehaus	Ref. Kirchgemeinde
8.5.		Mittagstisch	Restaurant Adler	Pro Senectute
25.5.		Frühlingsfest	Hinter Pfarrhaus	Christkath. Kirchgemeinde

Juni

5.6.		Mittagstisch	Restaurant Adler	Pro Senectute
9.6.		DAG Der andere Gottesdienst	Ref. Kirchgemeindehaus	Ref. Kirchgemeinde
9.6.		Erstkommunion Gruppe 1	Röm.-kath. Kirche	Röm.-kath. Kirchgemeinde
16.6.		Erstkommunion Gruppe 2	Röm.-kath. Kirche	Röm.-kath. Kirchgemeinde
23.6.		25 Jahre Glockenturm	Ref. Kirchgemeindehaus	Ref. Kirchgemeinde
23.6.		Sommerfest	Röm.-kath. Kirche	Röm.-kath Kirchgemeinde

MAGDEN

April

7.4.		Jahreskonzert	Gemeindesaal	Musikschule
7.4.	11.15 Uhr	Erstkommunion	Röm.-kath. Kirche	Röm.-kath. Kirche
27.4.	10.00–13.00 Uhr	Frühlingsmärt	Hirschenplatz	Naturschutzverein

Juni

15.6.		Sport- und Fun-Fussball-Grümpelturnier	Sportplatz	Turnverein
16.6.	10.00 Uhr	Einweihe Glockenspiel	Gässli/Gemeindesaal	Ref. Gemeindeverein

MUMPF

April				
28.4.		Chor und Orgel		Kirchenchor
Mai				
2.5.		Chor und Orgel		Kirchenchor
4.5.		Dr schnällscht Fricktaler		Jugi
5.5.		Chor und Orgel		Kirchenchor
Juni				
23.6.		Chor und Orgel		Kirchenchor

OBERMUMPF

April				
16.4.	20.00 Uhr	Der Teufel mit den drei goldenen Haaren	Vereinslokal	Samariterverein
23.4.	19.30 Uhr	Nothilfe Refresher-Kurs für Bevölkerung	Vereinslokal	Samariterverein
Juni				
1./2.6.		Fischessen	Fischingerbach	Männerchor

RHEINFELDEN

April				
7.4.	18.00–19.00 Uhr	Konzert Glockenspiele	Evang.-ref. Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
19.4.	20.00–22.30 Uhr	Ja-ZZ: Christina Jaccard Quartett	Schützen Kulturkeller	Ja-ZZ Traditional Jazzclub
28.4.	15.00–16.30 Uhr	Kindertheater «Hexe Sammelsurium»	Kapuzinerkirche	Verein schjkk
Mai				
4.5.	08.00–17.00 Uhr	SIFA-Filmfestival 2013	Kapuzinerkirche	Film- und Videoclub
4.5.	10.00–17.00 Uhr	Frühlingsmarkt	Augarten-Zentrum	Bewohnerverein Augarten
5.5.	17.00 Uhr	Frühlingskonzert	Musiksaal der Musikschule	Orchesterverein
17.5.	20.00–22.30 Uhr	Ja-ZZ: Stützles Halbe Stompers	Schützen Kulturkeller	Ja-ZZ Traditional Jazzclub
Juni				
8.6.	17.00–17.45 Uhr	Familienkonzert	Evang.-ref. Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
14.6.	20.00–22.30 Uhr	Ja-ZZ: Riverboat Stokers	Schützen Kulturkeller	Ja-ZZ Traditional Jazzclub
22.6.	09.00–16.00 Uhr	Bring- und Holtag	Augarten-Zentrum	Bewohnerverein Augarten
22.6.	10.30–02.00 Uhr	Jugendfest 2013		Stadt Rheinfelden

SCHUPFART

Mai

4.5.	De schnellscht Fricktaler	Münchwilen	Turnverein
12.5.	Muttertag		Männerchor
19.5.	Einsegnung Fatima Kapelle		Kirche
30.5.	Fronleichnamsprozession		Kirche

Juni

22./23.6.	Kids-Bike-Weekend		Velo-Moto-Club
-----------	-------------------	--	----------------

STEIN

Mai

4.5.	Tag der Sonne	Gemeindehaus	Gemeinde
4.5.	20.00–22.00 Uhr Konzert mit den Swing Kids	Saalbau	Kulturkommission

WEGENSTETTEN

April

7.4.	Weisser Sonntag	Kirche	Röm.-kath. Kirche
------	-----------------	--------	-------------------

Mai

1.5.	Tag der offenen Tür	Schule	Schulhäuser/Kindergarten
4.5.	Kleidersammlung	Feuerwehrmagazin	Samariterverein
30.5.	Fronleichnam	Kirche	Röm.-kath. Kirche

Juni

28.–30.6.	Sommernachtsfest/Go4it Powerstafette	Mehrzweckhalle	Spiel- und Turnverein
-----------	--------------------------------------	----------------	-----------------------

ZEININGEN

April

7.4.	Weisser Sonntag		Musikgesellschaft
7.4.	Weisser Sonntag		Röm.-kath. Kirche
15.–19.4.	Fussballcamp		FCZ

Mai

4.5.	Schnällscht Fricktaler		Turnverein
10.5.	Fricktaler Cup		Turnverein
11.5.	Energietag		
12.5.	Muttertagsständchen		Männerchor
24.5.	UBS-Kids-Cup (Jugi)		Turnverein

Juni

2.6.	Fronleichnamsgottesdienst		Röm.-kath. Kirche
14.6.	Ortsbürgergemeindeversammlung		Gemeinde
15.6.	Abschlussfest Saison 2012/2013		FCZ
16.6.	Firmung		Röm.-kath. Kirche
18.6.	Blutspenden	Mehrzweckhalle Mitteldorf	Samariterverein



GASTHOF ZUM ANKER MUMPF

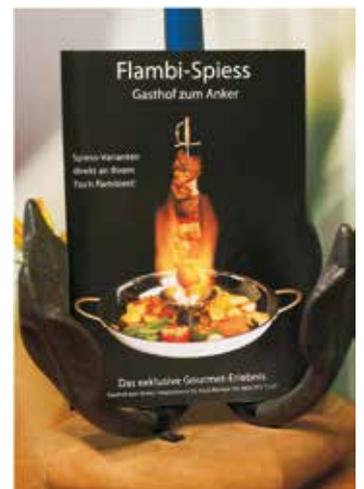
Geniessen Sie das neue
Ambiente und die
gewohnt feine Küche
im Gasthof zum Anker!

Neu bieten wir an

- **Catering**
Warme und kalte Köstlichkeiten werden für Ihren Anlass zubereitet und auf Wunsch an Ihre gewünschte Adresse geliefert.
- **Spezialbuffet**
Geniessen Sie bei uns ein speziell für Sie und Ihre Gäste zubereitetes Buffet mit kalten und warmen Spezialitäten.
- **Waldhaus-Konzept**
Verwöhnen Sie Ihre Gäste mit einem reichhaltigen Buffet in unserem Landgasthof und profitieren von unserer Infrastruktur. Das „Drumherum“ übernehmen Sie selbst. Sie können sogar Ihren Wein selbst mitbringen. Auf Wunsch kann Service-Personal gemietet werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr Josef Hohler mit Team

Gasthof zum Anker
Hauptstrasse 93 4322 | Mumpf | Tel. 062 873 11 67
info@anker-mumpf.ch | www.anker-mumpf.ch



ZUZGEN

April		
10.4.	Elternworkshop	Schule
21.4.	Patroziniumfest	Röm.-kath. Kirche/BBZ
Mai		
4.5.	Dr schnällscht Fricktaler	Turnverein
10.5.	Fricktaler Cup	Turnverein
11.5.	Eröffnung/Einweihung Feuerwehrmuseum	Feuerwehrverein
25.5.	3. Bring- und Hol-Tag	Gemeinde



elektro kommunikation planung



Telecom-Shop
Mo und Mi
17 - 19 Uhr
Sa 8-12 Uhr

4313 Möhlin
Riburgerstrasse 37
Tel. 061 855 96 66
Fax 061 855 96 65
www.ekp-mr.ch
e-mail: info@ekp-mr.ch



4313 Möhlin
Tel. 061 851 17 17

4463 Buus
fiechter-heizungen.ch

Ihr Partner für:
Oel-, Gas-, Holz- und Solaranlagen

- Oelbrenner Blautherm Duo
- Pelletheizungen
- Wärmepumpen
- Oelfeuerungsservice

JETZT Heizungssanierung planen!



MAHRER TREUHAND AG



Mahrer Treuhand AG
Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin
Telefon 061 855 91 55
www.mahrer-treuhand.ch



Orientierung, Gewinn und Erfolg durch Kompetenz, Kontinuität und mit persönlichem Engagement.



ALTA AESTHETICA
clinic · esthetics · dentistry



Ästhetik ist Empfinden. Chirurgie braucht Erfahrung. Qualität ist Anspruch.

Diesen Maximen hat sich das erfahrene Fachärzte-Team der Premiumklinik Alta Aesthetica in Rheinfelden bei Basel verschrieben. In unvergleichlicher Traumlage und auf höchstem Niveau werden hier ästhetisch-plastische Operationen und das gesamte Spektrum der Zahn-, Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie angeboten. Dazu gehören Nasenkorrekturen oder Brustvergrößerungen ebenso wie Zahnimplantate und Bleaching.

Unter der Leitung eines der erfahrensten Fachärzte für ästhetisch-plastische Chirurgie, Dr. med. Dietmar Löffler, erwartet die Patienten ein medizinisches Kompetenzzentrum

mit hochmoderner medizintechnischer Ausstattung und stilvollen Räumlichkeiten. Chefarzt Dr. Löffler, der bereits über 5'500 Nasenkorrekturen durchgeführt und auf mehr als 20 Jahre Erfahrung als Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie zurückblicken kann, ist eine Koryphäe auf diesem Gebiet, daher auch gern gesehener Gast in TV-Talkshows und Expertensendungen.

Zu einem attraktiven Erscheinungsbild gehört auch ein natürliches, schönes Lächeln. Dr. Dr. Silke Becker ist Fachärztin für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie sowie Fachärztin für Oralchirurgie und gleichzeitig eine Expertin für unterschiedliche Dentalanliegen.

Die Privatklinik präsentiert sich in der stilvoll renovierten Bausubstanz des ehemaligen «Grand Hôtel des Salines» – in unverbaubarer Lage direkt am Rhein mit Blick auf die malerische Fluss- und Auenlandschaft. In zwei Gebäuden auf drei Etagen werden die Patienten von engagierten Ärzten und Fachpersonen betreut. Insgesamt verfügt die Klinik über vierzehn Zimmer; davon vier Suiten.



*Ein gutes Gefühl, in besten
Händen zu sein:
Chefarzt Dr. Dietmar Löffler
und Dr. Dr. Silke Becker
sind ein starkes Team.*



Alta Aesthetica AG

Roberstenstrasse 33 | CH-4310 Rheinfelden
T + 41 61 835 0 835 | www.altaaesthetica.ch





Auf Einladung unseres GMU Mitglied Titus Fischler besuchten wir am 22. Januar mit ca. 50 Mitglieder die Klinik Alta Aesthetica in Rheinfelden. Wir wurden begrüsst von Dr. Dietmar Löffler, Facharzt der Plastischen und Ästhetischen Chirurgie und Frau Dr. Dr. Silke Becker, Fachärztin der Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie sowie Fachzahnärztin der Oralchirurgie.

Man informierte uns über das Bauprojekt dieses denkmalgeschützten Gebäudes. Danach führten uns die Ärzte in die zwei Abteilungen, Zahn und Oralchirurgie sowie der Ästhetischen und Plastischen Chirurgie. Anschliessend an dem Rundgang offerierte uns die Klinik einen Apéro bei dem sehr interessante und informative Gespräche geführt werden konnten.

Wir wurden sehr freundlich empfangen und hatten einen tollen Einblick hinter die Kulissen.

Herzlichen Dank dem ganzen Team und dem Organisator Giovanni Manna, GMU-Vorstandsmitglied.



*Dr. Dr. Silke Becker
Fachärztin für Mund-, Kiefer-
und Gesichtschirurgie
sowie Fachzahnärztin
für Oralchirurgie*



*Beeindruckend,
die fachgerechte Renovation
der historischen Steinböden!*



*Titus Fischler
Leiter des Labors, Zahntechnikermeister*

*Rolf Schneider, Ehrenpräsident GMU
mit Dr. Dietmar Löffler
Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie*





**Wir
stellen vor**

**Figurstudio
«la femme & Co.»**

**in Zusammenarbeit mit
der Drogerie Graber, Möhlin**

**Detox: Raus
mit dem Dreck!**

**Natürlich sanft entgiften
und entschlacken**

Es wird Frühling! Und so wie ein Frühjahrsputz alten Staub aus dem Haus fegt, können auch wir unseren Körper von angesammeltem Ballast und von Giftstoffen befreien.

Warum entschlacken?

Der menschliche Körper kann als Wunderwerk betrachtet werden. Täglich leistet er Unermessliches, um uns gesund und fit zu halten. Dabei hat der Stoffwechsel neben dem Immunsystem die meiste Arbeit zu leisten. Ungesunde Ernährung, Genussmittel, Umweltgifte und Stress schädigen jedoch die Funktionsweisen des Stoffwechsels. In den lebenswichtigen Organen

**Sind Sie müde? Energielos? Lustlos?
Lagern die 2 Kilo Weihnachtsspeck noch immer auf Ihren Rippen?**



wie Nieren, Leber oder Darm lagern sich Gifte und Schlacken ab. Oft sind gesundheitliche Probleme die Folge. Beim Entschlacken geht es darum, den Körper von diesen Giftstoffen zu befreien. Danach fühlt man sich allgemein gesünder, wohler und «leichter».

**NEU bietet das
Figurstudio «la femme + Co.»
in Zusammenarbeit mit der
Drogerie Graber ein 2-wöchiges
Entschlackungs-, Entgiftungs-
und Entsäuerungsprogramm
an:**

Programminhalte für die 2 Wochen:
Medizinische Körpertherapie:

- 3 x pro Woche 30 Minuten Wassermassage «Entschlackung» kombiniert mit 30 Minuten Infrarot-Therme «Entsäuerung und Entgiftung» (bei 40–50° Wärme)
- Detox-Drink für den Morgen
- Detox-Tee (zur Unterstützung der Leber bei der Entgiftung)
- Detox-Bad (Entschlackung über die Haut)
- Leberwickel für den Abend
- ergänzende Ernährungstipps und viel Motivation, Freude und anderes mehr

Aktionspreis: 590.– (alles inklusive)

Gönnen Sie sich und Ihrem Körper diesen Frühjahrsputz, Ihre Gesundheit und Vitalität wird es Ihnen danken!!!



Melden Sie sich unter Tel. 061 83 111 83 oder unter info@la-femme.ch

Wir freuen uns auf Sie!

Lilli Heer und Team



tprs GmbH Metallbau

Qualität ist, was dem Kunden nützt

Herzlich willkommen bei der tprs GmbH, Türen und Tore in Möhlin.

Was im Jahre 2002 als klassische Schlosserei und 2-Mann-Betrieb begonnen hat, ist in der Zwischenzeit zu einem Handels- und Metallbaubetrieb angewachsen. Alle vertriebenen Produkte werden durch firmeneigenes, gut geschultes Personal montiert. Wir sind in der Lage, eine komplette Arbeitsausführung anzubieten. Durch unsere lang-



jährige Erfahrung können wir auch komplexe Probleme fachgerecht lösen. tprs GmbH ist Ihr Spezialist für Garagentore, Torantriebe und Hauseingangstüren. Auch für den Feuer- und Rauchschutz sind wir Ihr zuverlässiger Partner. Schliesslich ist die tprs GmbH seit einigen Jahren Brandschutz lizenziert und hat nun

einen eigenen Verkaufsstützpunkt für Hörmann Produkte.

Zu unserer Kundschaft gehören vor allem Generalunternehmen, Architektur- und Bauführungsbüros sowie Privatkundschaft. Besuchen Sie die neue Ausstellung. Unter dem Motto «Geht nicht, gibt's nicht» werden die Wünsche der Kunden in Angriff genommen, denn...

«...wer das Beste erwartet, setzt auf das Vertrauen zuverlässiger Partner...»

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 14.00 – 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

tprs GmbH

Gewerbepark Bata, Halle 2
4313 Möhlin
Tel. 061 312 56 56
M. 079 409 12 23
Fax. 061 312 56 55
daniel.ruf@tprs.ch
info@tprs.ch



Licht & Schatten

Neu habe ich die Produkte Silhouette und Holzjalousie von Luxaflex® in meinem Sortiment aufgenommen.

Silhouette®: Die geniale Konstruktion aus weichen Stofflamellen, verarbeitet zwischen zwei Stofflagen, verleiht Ihrem Heim eine sanfte Atmosphäre. Unendlich viele Stimmungen entstehen, indem Sie mit den Lamellenneigungen mehr oder wenig Licht in den Raum lassen. Diese funktionale Dekoration bietet mit offenen Lamellen freie Aussicht und dient mit halb oder ganz geschlossenen Lamellen als Wärme- oder Sichtschutz.

Holzjalousien: Ob im Retrostile oder in topmoderner Klavierlack-Optik, Holz-



Silhouette®



Holzjalousien



jalousien lassen sich mit fast allen Inneneinrichtungsstilen kombinieren. Dabei können Lamellenbreite, Leitbänder und Oberschiene wahlweise zusammengestellt werden – so entsteht Ihre persönliche und individuelle Innenbeschattungs-Variante. Luxaflex® arbeitet mit der Rainforest Alliance zusammen. Die meisten Hölzer der Kollektion sind mit dem FSC®-Label ausgezeichnet.

Habe ich Ihr Interesse geweckt? Ich berate Sie gerne kostenlos bei Ihnen Zuhause – rufen Sie einfach an.

Ines Fuhrer-Fröhlich

innendeco fröhlich
Ulmenstrasse 17, 4313 Möhlin
Tel. 061 921 22 88
info@innendeco.ch
www.innendeco.ch

innendecofröhlich

Ines Fuhrer-Fröhlich • Ulmenstrasse 17
4313 Möhlin • 061 921 22 88
info@innendeco.ch • www.innendeco.ch

Vorhänge?- Kein Problem!

- Individuelle Kreativitätsvorschläge von klassisch bis modern
- Beratung mit Stoffkollektionen bei Ihnen zu Hause
- Neuanfertigungen & Änderungen
- Montage, Wasch- & Reinigungsservice



Bähnli zu vermieten



Zugfahrzeug mit zwei Wagen für 19 Personen
(inkl. Fahrer und Sicherheitsperson).
Tel. 061 851 31 37 Paul Fischler (Geschäftszeit).

Weidmann

Weidmann AG Schreiner Küchen Ausbau 4313 Möhlin 061 851 42 42 weidmann-ag.ch



HOLZBAU

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

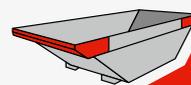
Hauptstrasse 1, 4313 Möhlin
Tel. 061 851 11 24
Fax 061 851 11 85
www.luetzelschwab-holzbau.ch

Aktuell: Vergünstigungen bei
Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des
Förderprogramms. Wir unterstützen Sie gerne.

EINFACH ENTSORGEN - mit Mulden von Brogli.

Walter Brogli AG
Hölzlistrasse 10
4313 Möhlin

061 851 25 25
www.brogli-mulden.ch



BROGLI

Transporte & Recycling

STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE

in Bürogemeinschaft mit
René Müller, Notar

notar.mueller@studer-law.com

Büro Möhlin

Bahnhofstr. 77, 4313 Möhlin
Tel.: 061 855 70 70
Fax: 061 855 70 77
www.studer-law.com

Büro Laufenburg

Hintere Bahnhofstr. 11a
5080 Laufenburg
Tel.: 062 869 40 69
Fax: 062 869 40 60

Büro Frick

Bahnhofplatz 1
5070 Frick
Tel.: 062 871 34 33
Fax: 062 869 40 60

Ihre Anwalts- und Notariatsbüros im Fricktal
Ihre Partner im Notariat, im Erbrecht und im Bodenrecht

STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE

Die neuen Verjährungsbestimmungen im Kauf- und Werkvertragsrecht

Wenn eine Sache bzw. ein Werk einen Mangel hat, hat dafür grundsätzlich der Verkäufer / Unternehmer einzustehen, indem er das Objekt zurücknimmt, den Preis mindert oder den Mangel behebt. Daneben hat der Verkäufer / Unternehmer prinzipiell auch für den durch den Mangel entstandenen Schaden einzustehen.

Zentral bei der Geltendmachung dieser Sachgewährleistung ist unter anderem die Einhaltung der Verjährungsfrist, insbesondere bei versteckten Mängeln. Die Verjährung verhindert die Durchsetzung des Anspruchs, wenn der Verkäufer / Unternehmer sie explizit geltend macht.

Am 1. Januar 2013 sind einige Änderungen bezüglich der Verjährungsfristen für Gewährleistungsansprüche im Kauf- und Werkvertragsrecht in Kraft getreten.

Zweijährige Verjährungsfrist im Allgemeinen (Art. 210 Abs. 1 OR)

Seit dem 1. Januar 2013 lautet Art. 210 Abs. 1 des Obligationenrechts wie folgt:

«Die Klagen auf Gewährleistung wegen Mängel der Sache verjähren mit Ablauf von zwei Jahren nach deren Ablieferung an den Käufer, selbst wenn dieser die Mängel erst später entdeckt, es sei denn, dass der Verkäufer eine Haftung auf längere Zeit übernommen hat.»

Bis Ende 2012 hat die Verjährungsfrist ein Jahr betragen. Die neue Verjährungsfrist von zwei Jahren soll den Konsumenten schützen, dies namentlich bei versteckten Mängeln, welche nicht schon bei der Lieferung der Kaufsache erkennbar sind. Unter der einjährigen Verjährungsfrist war es bis anhin oft so, dass die Mängelrechte des Käufers schon verjährt waren, bevor die Mängel überhaupt entdeckt worden waren. Darüber hinaus entspricht die verlängerte Verjährungsfrist dem internationalen Standard.

Fünfjährige Verjährungsfrist im Besonderen (Art. 210 Abs. 2 OR)

In Art. 210 Abs. 2 OR ist eine Ausnahme von der allgemeinen Zweijahresfrist vorgesehen. Die Verjährungsfrist beträgt fünf anstatt zwei Jahre, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:



lic. iur. Pius Koller,
Rechtsanwalt und dipl. Ing.-Agr. HTL

- die gekaufte bewegliche Sache muss in ein unbewegliches Werk integriert, d.h. tatsächlich für ein unbewegliches Werk verwendet worden sein und darin (physisch) verbleiben;
- sie muss die Ursache – oder zumindest eine Mitursache – für den Mangel dieses (unbeweglichen) Werkes sein;
- sie muss gemäss ihrer Bestimmung (bestimmungsgemäss) verwendet worden sein.

Art. 210 Abs. 2 OR bezweckt die bessere Koordination der Verjährungsregeln des Kaufrechts mit denen des Werkvertragsrechts und dient primär dem Schutz des Werkunternehmers gemäss Art. 363 ff. OR. Diese Koordination mit dem Werkvertragsrecht soll verhindern, dass die Mängelrechte (aus Kaufrecht) des Unternehmers, der eine von ihm gekaufte bewegliche Sache bestimmungsgemäss in ein unbewegliches Werk integriert hat, bereits verjährt sind, während er gegenüber seinem Besteller für die (durch die bewegliche Sache) verursachte Mangelhaftigkeit des (unbeweglichen) Werks mit unverjährten Mängelrechten (aus Werkvertragsrecht) konfrontiert ist. Wenn also z.B. ein (Werk-)Unternehmer in einem Neubau Produkte wie Backsteine oder Stahlträger eines Dritten einbaut und sich nach der Abnahme des Hauses herausstellt, dass die Backsteine oder die Stahlträger mangelhaft sind, wird der Besteller gegenüber dem Unternehmer seine Sachgewährleistungsrechte geltend machen. Der Unternehmer hat dann seinerseits die Möglichkeit, sich gegenüber dem Dritten, von welchem er die Backsteine oder Stahlträger gekauft hat, auf eine fünfjährige Verjährungsfrist zu berufen. Das Ziel der Koordination zwischen Kaufrecht und Werkvertragsrecht wird

jedoch nur beschränkt erreicht, da die Verjährungsfrist im Kaufrecht mit der Ablieferung der beweglichen Sache an den Käufer (und Unternehmer) beginnt, die fünfjährige werkvertragliche Verjährungsfrist aber erst mit der Abnahme des unbeweglichen Werkes beim Unternehmer einsetzt und zwischen Ablieferung der beweglichen Kaufsache beim Käufer (und Unternehmer) und der Abnahme des unbeweglichen Werkes durch den Besteller mehrere Wochen oder Monate verstreichen können. Es besteht daher dennoch ein Haftungsrisiko zulasten des Unternehmers.

Verkürzung der Verjährungsfrist (Art. 210 Abs. 4 OR)

Gemäss Art. 210 Abs. 4 OR ist eine Verkürzung der Verjährungsfrist mittels Vereinbarung neu nur noch eingeschränkt zulässig, sofern es sich um einen Konsumentenvertrag handelt, d.h. wenn die Sache für den persönlichen oder familiären Gebrauch des Käufers bestimmt ist und wenn der Verkäufer im Rahmen seiner beruflichen oder gewerblichen Tätigkeit handelt. Neu darf bei neuen Waren die Verjährungsfrist mittels Vereinbarung nicht auf weniger als zwei Jahre verkürzt werden, bei gebrauchten Waren (Occasion) nicht auf weniger als ein Jahr. Wenn also ein Autohändler einem Ehepaar ein neues Familienauto verkauft, darf die Verjährungsfrist für die Sachgewährleistung im Kaufvertrag nicht kürzer als zwei Jahre sein, bei einem Occasionsauto darf die kaufvertraglich vereinbarte Frist nicht kürzer als ein Jahr sein. Weiterhin zulässig sind jedoch Haftungsausschlussklauseln, d.h. vertragliche Abmachungen, welche die Sachgewährleistung ausschliessen (Art. 199 OR).

Die neuen Verjährungsbestimmungen im Werkvertragsrecht (Art. 371 OR)

Analog zur kausrechtlichen Verjährungsfrist in Art. 210 Abs. 1 OR wurde im Zuge der Revision die ordentliche Verjährungsfrist für Mängelrechte des Bestellers eines beweglichen Werks (die im Unterschied zum Kaufrecht mit der Abnahme des beweglichen Werkes zu laufen beginnt) von einem Jahr auf zwei Jahre verlängert (Art. 371 Abs. 1 Satz 1 OR).

Art. 371 Abs. 1 Satz 2 OR entspricht der kausrechtlichen Regelung von Art. 210 Abs. 2 OR und wurde im Zuge der Revision neu eingefügt. Die Verjährungsfrist für die Ansprüche des Bestellers eines beweglichen Werkes (z.B. eines speziell gefertigten Fensters) beträgt demnach fünf

STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE

Jahre, wenn Mängel eines beweglichen Werkes, das bestimmungsgemäss in ein unbewegliches Werk integriert worden ist, die Mangelhaftigkeit des (unbeweglichen) Werkes verursacht hat. Art. 371 Abs. 1 Satz 2 OR bezweckt somit wiederum die Koordination der Verjährungsfristen und soll den Schutz des Werkunternehmers verbessern, welcher gegenüber seinem Besteller während fünf Jahren haftet. Neu kann sich der Werkunternehmer gegenüber seinem Lieferanten oder Subunternehmer auf eine fünfjährige Verjährungsfrist berufen (vgl. oben die Ausführungen zu Art. 210 Abs. 2 OR analog).

Übergangsrechtliche Regelungen

Mangels spezifischer übergangsrechtlicher Regelungen kommen die allgemeinen übergangsrechtlichen Regelungen des ZGB zur Anwendung. Aus den Regelungen von Art. 49 SchlT ZGB lassen sich folgende verjährungsrechtliche Grundsätze ableiten:

- Das Übergangsrecht kommt lediglich dann zur Anwendung, wenn während einer laufenden Verjährungsfrist das neue (vom alten Recht abweichende) Recht in Kraft tritt, d.h. wenn eine (nach bisherigem Recht bemessene) Verjährungsfrist am 1. Januar 2013 noch am Laufen ist.
- Sofern die Verjährung am 1. Januar 2013 noch nicht eingetreten war, gilt grundsätzlich das neue Recht, wobei es Folgendes zu berücksichtigen gilt: Dauert die neue Frist fünf Jahre oder mehr (z.B. bei Art. 210 Abs. 2 OR und Art. 371 Abs. 1 Satz 2 OR), wird die unter bisherigem Recht bereits abgelaufene Verjährungsfrist an die neurechtliche Verjährungsfrist angerechnet. Wenn also unter altem Recht bereits ein halbes Jahr verstrichen ist, beträgt die Verjährungsfrist ab 1. Januar 2013 noch 4,5 Jahre. Dauert die neue Frist weniger als 5 Jahre (z.B. bei Art. 210 Abs. 1 OR und Art. 371 Abs. 1 Satz 1 OR), findet keine Anrechnung der unter bisherigem Recht bereits verstrichenen Zeit statt, sondern die Fristen (insbesondere die zweijährige Verjährungsfrist gemäss Art. 210 Abs. 1 OR und Art. 371 Abs. 1 Satz 1 OR) beginnen erst ab 1. Januar 2013 zu laufen. Hat z.B. eine einjährige Verjährungsfrist Ende Januar 2012 zu laufen begonnen, verlängert sich die Verjährungsfrist aufgrund der übergangsrechtlichen Regelung bis Ende 2014.

Gewährleistung und Garantie

Der Ausdruck Gewährleistung steht für die gesetzlich vorgesehene Haftung des Verkäufers für Mängel der verkauften Ware, welche im Zeitpunkt der Übergabe vorhanden sind. Das im Alltag häufig verwendete Wort «Garantie» ist kein gesetzlicher Begriff. Bei einer Garantie handelt es sich um eine freiwillige Erklärung, mit der das Vorhandensein zukünftiger Eigenschaften (z.B. Funktionsfähigkeit während zwei Jahren) versprochen wird. Der Vorteil der Garantie gegenüber der Sachmängelgewährleistung liegt darin, dass der Verkäufer auch für Mängel haftet, die erst nach der Übergabe entstehen. Dass der Mangel schon bei der Übergabe vorhanden war, muss der Käufer (anders als bei der Gewährleistung) nicht beweisen. Andererseits ist bei einer Garantie oft das Minderungsrecht (Preisreduktion) und Wandelungsrecht (Umtausch der Ware) ausgeschlossen. Dieser Vergleich mit der Garantie macht deutlich, dass das neue Gewährleistungsrecht den Schutz des Käufers zwar in Bezug auf die Verjährungsfrist verbessert hat, nicht aber in Bezug auf die Beweislast. Auch beim neuen Gewährleistungsrecht muss der Käufer beweisen, dass der Mangel schon beim Kauf vorhanden oder zumindest im Keim angelegt war. Dieser Beweis kann sich in der Praxis als sehr schwierig erweisen. Der Nachteil der Garantie kann darin liegen, dass die Garantiefristen gegenüber der neuen gesetzlichen

Gewährleistungsfrist von zwei Jahren eine kürzere Dauer aufweisen können und dass eine Preisreduktion und ein Umtausch der Ware oft ausgeschlossen sind.

Fazit

Zusammenfassend ist zu sagen, dass die neuen Verjährungsfristen im Gewährleistungsrecht den Schutz der Käufer nicht wesentlich verbessern. Im Interesse der Rechtssicherheit ist eine Anpassung der uneinheitlichen Längen der Garantiefristen an die gesetzliche Gewährleistungspflicht anzustreben. Allerdings kann dann aber auch Verwirrung entstehen, wenn sich die zweijährige Garantiefrist inhaltlich von der zweijährigen Gewährleistungsfrist unterscheidet. Es ist daher zu empfehlen, sich beim Kauf gut darüber zu informieren, ob nun eine Garantiefrist oder die gesetzliche Gewährleistungsfrist gilt. Bei der gesetzlichen Gewährleistung können die Geltendmachung der Gewährleistungsansprüche durch die Rügefristen und die Beweislastverteilung erschwert werden.

Für rechtliche Beratungen steht Ihnen das Büro Studer Anwälte und Notare, Bahnhofstrasse 77, 4313 Möhlin, gerne zur Verfügung.

Kontaktmöglichkeiten: 061 855 70 70 oder E-Mail: office@studer-law.com



Schöne
Ostern
wünscht
Ihr Gmu



Trärgemeinschaft Besuchsdienst Möhlin

Die Ärzte, Senioren für Senioren, Mitarbeitende der Spitex, der Gemeinde Möhlin, der Kirchgemeinden, des Wohn- und Pflegezentrums Stadelbach und engagierte Einzelpersonen treffen manchmal auf ältere Menschen, die sich einsam fühlen. Menschen, die ganz alleine leben und kaum Möglichkeiten haben neue soziale Kontakte aufzubauen. Einsamkeit ist ein trauriges, belastendes Gefühl und wie in einer wissenschaftlichen Studie nachgewiesen wurde, verkürzt es das Leben sogar beträchtlich. Um diesen Menschen soziale Kontakte und somit neue Lebensfreude zu schenken, haben wir uns zusammen getan und den Besuchsdienst Möhlin gegründet. Präsidentin der Trärgemeinschaft ist Frau Judith Dominguez, Leiterin des Wohn- und Pflegezentrums Stadelbach.



Präsidentin Frau Dominguez 3. von rechts

Der Besuchsdienst Möhlin

Der Besuchsdienst Möhlin besteht seit bald sieben Jahren und schenkt Menschen, die wenig mobil und einsam sind, ein bisschen Zeit. Zeit zum Reden, Spielen, Spazieren gehen, Kaffee trinken usw. Die Besuche finden jede Woche oder vierzehntäglich statt und es entstehen wertvolle «Besuchsverhältnisse» mit Menschen im Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach und im Dorf. Die Mitarbeitenden des Besuchsdienstes arbeiten freiwillig und ohne Entlohnung – die Besuche sind deshalb unentgeltlich. Die Anfragen bez. Besuchswunsch und die Vermittlung von Mitarbeitenden erfolgen über die Vermittlungsstelle unter Tel. 061 851 49 03 oder besuchsdienst.moehlin@free.mhs.ch.

Mitarbeitende

Die Mitarbeitenden des Besuchsdienstes absolvieren einen ganztägigen Einführungskurs und verpflichten sich mit einer Einsatzvereinbarung für ihr Mitmachen. Sie treffen sich zwei Mal pro Jahr zu einem Informationsaustausch. Als Dankeschön für ihre Arbeit werden sie zu einem Nachtessen eingeladen.



Rikschafahrten

Heinz Soder hat sich lange mit dem Gedanken befasst, anderen Menschen ein wenig seiner freien Zeit zu schenken. Als passionierter Velofahrer verfolgte er die Idee, statt Besuche zu machen, Rikscha-Fahrten anzubieten.

Mit diesem Angebot soll älteren Menschen mit eingeschränkter Mobilität ein Ausflug durch Möhlins Quartiere ermöglicht werden. Die Organisation der Ausfahrten erfolgt durch die Rikschafahrer und der Leitung der Aktivierung im Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach. Für Interessierte im Dorf ist die Vermittlungsstelle des Besuchsdienstes unter Tel. 061 851 49 03 zuständig.



V.l.n.r.: Heinz Soder, Peter Metz, Werner Bürgi, Franz Schnetzler

Hundestaffel

Elvis, Lady, Tosca – Madeleine, Ursula, Sibylle, die Besitzerinnen der Sozialhunde sind immer wieder erstaunt, wie viel Freude die Hunde bereiten.

Madeleine Michel mit Elvis
Das Geschehenlassen der Begegnungen und die Freude, die daraus entsteht, fasziniert mich immer wieder!

Dabei sind die Ausbildung der Hunde und deren Besitzer besonders wichtig. Wir alle haben bei der Blindenführerhundeschule in Allschwil die Sozialhunde-Ausbildung erfolgreich abgeschlossen und werden auch regelmässig für Auffrischungen und Weiterbildung angeboten.

Ursula Kristiansen mit Lady
Wir freuen uns immer auf einen Besuch im «Stadelbach». Ich freue mich auf das Lächeln, mit dem Lady begrüsst wird und Lady freut sich auf die Leckerli, die immer bereit sind.

Sibylle Wenk
Das Leuchten in den Augen der Bewohnerinnen und Bewohner im Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach berührt mich immer wieder!



V.l.n.r.: Sibylle Wenk, Ursula Kristiansen, Madeleine Michel mit Bewohnerinnen des Wohn- und Pflegezentrums Stadelbach

Lesestunden

Vorlesen im Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach ist nicht nur Entspannung, es ist auch Gedächtnistraining und eine Zeitreise. Letztes Jahr wurde in mehreren Etappen der historische Roman «Der Schmied von Göschenen» in einer gekürzten Version gelesen und alle haben gespannt gelauscht. Es ist eine Aktion des Besuchsdienstes Möhlin «Zeit haben – Zeit schenken». An jedem 1. Freitag im Monat trifft sich eine kleine Gruppe zuhörender BewohnerInnen und das schon seit mehreren Jahren.



Liselotte Stadtfeld mit Zuhörenden des WPZ



Jubiläum

Solidarität von unschätzbarem Wert

20 Jahre «Senioren für Senioren Möhlin»

Was am 22. Februar 1993 ins Leben gerufen wurde, lässt sich auch zwei Jahrzehnte später nicht in Zahlen ausdrücken. Es ist die Solidarität, die zählt: hier im Verein «Senioren für Senioren Möhlin».

«Die Unbezahlbaren.» So stand es vor einem Jahr geschrieben, als in der Neuen Fricktaler Zeitung ein Artikel über die Mitglieder vom Verein «Senioren für Senioren» (SFS) erschien.

Unermüdliches Schaffen

In der Tat: Es ist ein Miteinander und Füreinander, das in dieser Institution gepflegt wird. SFS ist mehr als bloss ein kleines



Ein eingespieltes Team: Präsident des Vereins «Senioren für Senioren» ist Hans Notz – und das seit der ersten Stunde. Er wird assistiert von Claire Soder.

Grüppchen Verwegener. Die Mitglieder leisten in der Gesellschaft, hier im Dorf, einen wichtigen Beitrag, sie sind oftmals Brückenbauer zwischen den Generationen, geben älteren Menschen eine Stimme und noch mehr: gegenseitige Unterstützung. «Für dieses unermüdliche Schaffen gilt es zu danken. Es ist ein Einsatz fürs soziale Miteinander.» Mit diesen Worten zollte an der letzten Mitgliederversammlung Gemeinderätin Bernadette Kern ihren Respekt gegenüber SFS. Und sie sollte Recht behalten. Würde man den Aufwand in Kosten berechnen, meinte sie damals, man würde wahrscheinlich erschrecken. «Eure Arbeit ist unbezahlbar.»

Initianten

Das Fundament wurde am 22. Februar 1993 gelegt; nachdem zuvor im ganzen

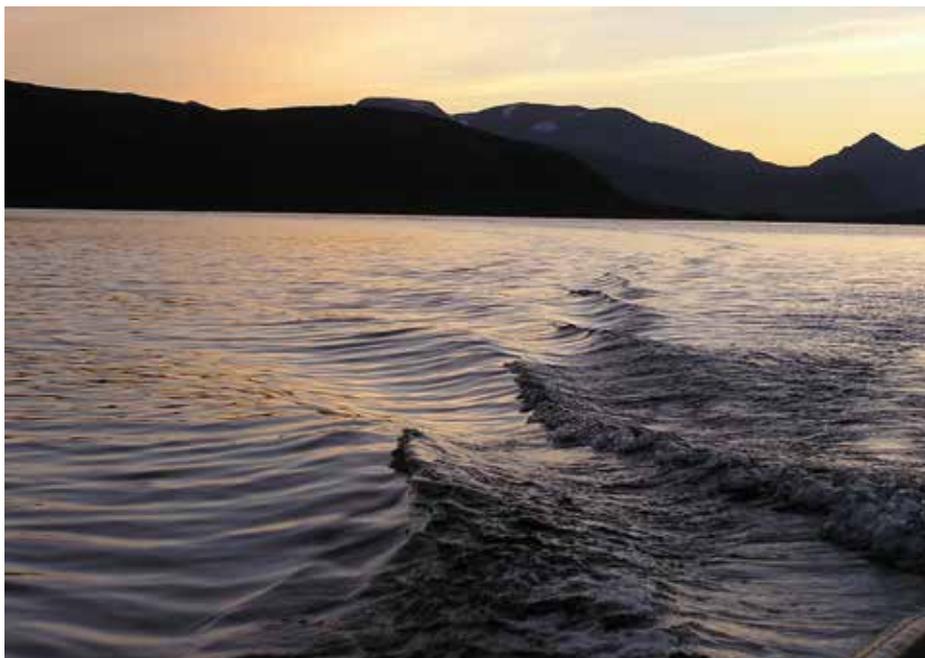
Land verschiedentlich Beiträge über Senioren-Selbsthilfegruppen in den Medien erschienen waren. Animiert dadurch hatten Hedi Bucher und Odd Kristiansen die Idee, in Möhlin Ähnliches auf die Beine zu stellen. Mit diesem Gedanken gelangten sie an Hans Notz und baten ihn, bei der Gründung und Organisation eines solchen Vereins mitzuwirken. Und an ebendiesem 22. Februar war es dann soweit: Mit Unterstützung des damaligen Präsidenten des Haus- und Krankenpflegevereins (heute Spitex), Max Droll, sowie Claire Soder, Margrit Anner, Erich Herzog und den beiden Initianten wurde «Senioren für Senioren» aus der Taufe gehoben. Präsident seit der ersten Stunde ist Hans Notz, er wird assistiert von Claire Soder.

Jubiläumsversammlung

Nun steht sie bevor, die zwanzigste Mitgliederversammlung. Am 15. April werden die Seniorinnen und Senioren in der Mehrzweckhalle Fuchsrain zusammenkommen und einmal mehr tagen, zurück- und vorausblicken. Sie dürfen dann stolz sein auf ihre Tätigkeiten. Und bestimmt auch ein wenig feiern. Denn, mit rund 500 Mitgliedern heute ist die Vereinigung das geblieben, was sie von Beginn an war: eine unbezahlbare Konstante.

Aktive Seniorinnen und Senioren

In den vergangenen zwanzig Jahren hat SFS diverse Projekte angestossen. Der Verein gelangte 1994 mit dem Wunsch an den Gemeinderat, Alterswohnungen zu realisieren. Mit den vier Frauenvereinen von Möhlin eröffnete SFS später einen Fonds für die Planung solcher Alterswohnungen, und im August 2005 wurden diese bekanntlich eingeweiht. SFS betreibt eine Kaffeestube für Vereinsmitglieder in der Zivilschutzanlage hinter der Post. Hier trifft man sich, tauscht sich aus, pflegt die sozialen Kontakte, und nicht zuletzt gilt der Treffpunkt als Vermittlungsstelle zwischen Mitgliedern, die bei gewissen Arbeiten zuhause auf Hilfe angewiesen sind und solchen, die ebendiese Hilfe anbieten. SFS war zudem aktiv beteiligt bei der Lokalisierung und späteren Einrichtung der Brockenstube, die vom Gemeinnützigen Frauenverein geführt wird. SFS veranstaltet für seine Mitglieder Ausflüge und Besichtigungen, Spielnachmittage, SFS hat einen monatlich stattfindenden Lesekreis gegründet und ist ganz einfach: nimmermüde. (rw)



Wie es symbolhafter nicht sein könnte: Wie die Wellen im Fluss der Zeit sind die Mitglieder von SFS Möhlin ständig in Bewegung und sorgen für wunderbare Augenblicke.

www.senioren-moehlin.ch

Bilder: rw



In der Mode gibt es keine letzte Wahrheit. Man kann nie sagen, das ist «in» und das ist «out». Es wird immer eine Mischung geben aus dem, was gerade kommt, und dem, was gerade geht...

Giorgio Armani

Durch Kleidung wird im Wesentlichen die Identität des Trägers präsentiert und interpretiert. Menschen bevorzugen für sich selbst den Kleidungsstil, den sie mit ihrem idealen Selbstbild assoziieren.

Wir halten einen Menschen aufgrund seiner Kleidung – weitgehend übereinstimmend – für wohlhabend, für alternativ, für vertrauenswürdig oder für aufgeschlossen. Was wird mit Kleidung kommuniziert? In unserer Kultur haben sich solche persönlichen Kleidungs- und Lebensstile typischerweise Ende dreissigstes Lebensjahr stabilisiert.

Für diese Zielgruppe hat sich das Modefachgeschäft Freie Mode in Möhlin mit dem Motto «Qualität und modischer Stil» spezialisiert.

Seit nun mehr als 15 Jahren prägt Bernadette Schertenleib mit ihrem Modeteam Frau Alexandra Kym und der auszubildenden Detailhandelsfachfrau Arbnore, das Fachgeschäft **Freie Mode**, das aus dem



Bei der Kontrolle der eingetroffenen Ware: Die auszubildende Detailhandelsfachfrau Arbnore (l) und Detailhandelsfachfrau Alexandra Kym



Freie Mode, Hauptstrasse 63, 4313 Möhlin, Tel. 061 851 11 64

schon bald 80 Jahren bestehenden Modehaus Freiermuth hervorging.

Sie legen grossen Wert auf die ganz persönliche Fachberatung. Freie Mode für Damen und Herren mit Parkplätzen vor dem Hause.

Im Angebot sind auch Tag- und Nachtwäsche für Damen und Herren. Mercerie für den Hausgebrauch und Burda-Schnittmuster. Im hauseigenen Atelier werden Änderungen (auch Fremdwaren) sorgfältig ausgeführt.

Nach wie vor wird beim Einkauf des breiten Sortiments für Damen und Herren auf ausgewiesene Qualitätsmarken geachtet.

Durch den saisonbedingten Sortimentswechsel bleibt die Auswahl bei Oberbekleidung für den Mann und die Frau modisch immer ajour. Zurzeit wird Ihnen ab sofort die neue Frühlingsskollektion präsentiert. Sie sind herzlich dazu eingeladen, sich selber davon zu überzeugen.

Unsere Marken

- | | |
|---------------|-----------------------|
| Damen: | Herren: |
| Angels Jeans | Atelier Torino |
| Cassis | (neu ab Herbst Digel) |
| Capuccino | Brühl |
| Menke | Hagman |
| Rabe | Edmonte |
| Faber | Monte Carlo |
| Gardeur | Hajo |
| Zerres | Casa Moda |
| Erfo | Venti Kravatten |
| Stark | Kauf |
| Lebek | Rohner Socks |
| Kirsten | Calida |
| Hudson Socks | Isa |
| Calida | |
| Triumph | |

Jubiläumspéro zum Saisonstart der neuen Frühjahrskollektion

Freitag und Samstag, 5./6. April

Öffnungszeiten

Di bis Fr	08.30–12.00
	13.30–18.30
Sa	08.30–16.00
	durchgehend

Aktion zum Jubiläum

Bei Einkauf ab Fr. 100.– gewähren wir Ihnen mit diesem Bon **15 Prozent Rabatt** auf Bekleidung im April.



Frau Schertenleib beim Einkauf mit einem Vertreter



Ostereier natürlich färben

Zum Osterfest gehören einfach farbige Eier. Es ist ein alter und schöner Brauch Ostereier zu färben und dekorieren, sie zu verstecken und suchen, die Wohnung in der Zeit vor Ostern mit bunten Ostereiern zu dekorieren und selbstverständlich auch die bunten Eier zu essen. Natürlich kann man die Ostereier fix und fertig kaufen, aber es macht viel mehr Spass sie selbst zu färben und zu verzieren.

Wer künstliche Farben nicht mag, da sie oft bis ins Eiweiss abfärben oder wer als Allergiker auf künstliche Farbstoffe empfindlich reagiert, kann die Eier mit natürlichen Materialien färben. Diese



TIPP DER MÖGAZETTE

Auf weissen Eiern sehen die Farben viel intensiver aus, als auf braunen. Wer kräftige Farben mag, nimmt daher weisse und wer Erdtöne schöner findet braune Eier.

Färbungen sind zwar oft nicht so kräftig, dafür aber frei von eventuellen Nebenwirkungen. Viele viele Pflanzen, Gemüse, Kräuter, Tees aus Küche und Garten können zum Färben verwendet werden, oder man kauft in der Apotheke natürliche Farbstoffe. Viele Pflanzen aus dem Garten sind gut geeignet, die Eier zu färben!

Wichtig: Eier, ob ausgeblasen oder gekocht, vor dem Färben immer gründlich mit Essigwasser reinigen, damit sie die Farbe besser annehmen. Verwenden Sie

Eier von freilaufenden Hühnern, deren Schalen sind dicker und kräftiger, und daher zum Färben geeigneter und sie schmecken besser.

Tipp: Grosse Marmeladengläser, Joghurtbecher oder – für heisses Wasser – Keramikbecher eignen sich prima für die Farbbäder. Doch Vorsicht beim Umgang mit Farben für heisses Wasser und dem Kochwasser, es besteht Verbrühungsgefahr! Und nicht vergessen: Auch der Wasserdampf aus dem Eierkocher ist sehr heiss!

Osterfladen

Für 12 Förmchen

Teig:

250 g Mehl, 1 Prise Salz, 2 EL Zucker, 1 Zitrone – abgeriebene Schale
125 g Butter, kalt, in Stücke geschnitten, 1 Ei, verquirlt, 1–2 EL Vollrahm

Füllung:

2 dl Vollrahm, 2 dl Milch, 100 g Sultaninen, 3 EL Hartweizen- oder Maisgriess
3 EL Zucker, 3 Eigelb, ½ Zitrone, abgeriebene Schale, 100 g gemahlene Mandeln, 3 Eiweiss, steif geschlagen

Garnitur:

Puderzucker, farbige Zuckereili

Für den Teig Mehl, Salz, Zucker und Zitronenschale mischen. Butter beifügen und zu einer krümeligen Masse verreiben, eine Mulde formen. Ei und Rahm hineingiessen. Zu einem Teig zusammenfügen, nicht kneten. In Folie gewickelt 30 Minuten kühl stellen.

Teig auf wenig Mehl 2–3 mm dick auswallen. In das ausgebutterte Blech legen und den Teigboden dicht einstechen, 20 Minuten kühl stellen.

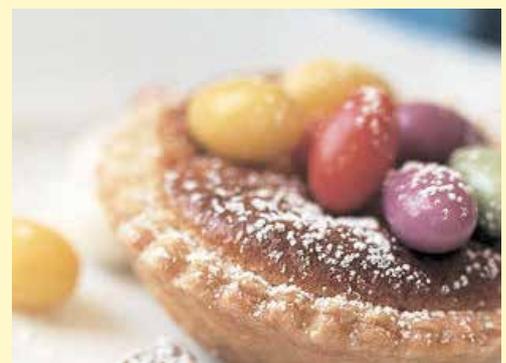
Für die Füllung Rahm, Milch und Sultaninen aufkochen. Griess dazurühren, auf der ausgeschalteten Platte 15 Minuten quellen lassen. Auskühlen lassen, ab und zu rühren. Zucker, Eigelb, Zitronenschale und Mandeln darunter rühren. Eischnee sorgfältig darunter ziehen. Füllung auf den Teigboden verteilen.

Im unteren Teil des auf 200 °C vorgeheizten Ofens 30–35 Minuten backen, auskühlen lassen.

Den Osterfladen mit Puderzucker bestäuben. Mit Zuckereili garnieren.

Aus dem restlichen Teig Osterhäschen ausstechen, backen und mit Puderzucker bestäubt als Garnitur verwenden. Statt einem Kuchenblech 12 Förmchen von 9 cm Ø verwenden, 20–25 Minuten backen.

Quelle: www.swissmilk.ch





TR

schreinerkym.ch



Schreinerei Kym, beschenkt Gemeinde Möhlin

Die Aargauer Schreiner feiern im Jahr 2013 das 125 Jahre Jubiläum. Aus diesem Anlass erstellen Lernende von VSSM Betrieben mit dem Lehrmeister eine Jubiläumsbank, welche anschliessend einer sozialen Institution, einem Ausflugsziel, einem Ort von Interesse verschenkt wird. z.B. Kindergärten, Schulhöfe, Sportplätze, Altersheime, Pflegeheime, Spitäler, Altersresidenzen, Ausflugspunkte, Bahnhöfe, Busstationen, Kinderspielplätze, Treffpunkte, Waldhütten, etc.

Am Freitag 12. April 2013 findet das grosse Bank- und Schreinerfest statt. Schreiner-Lieferwagen mit dem Logo „Wir verschenken eine Bank“ überschwemmen den "Graben" in Aarau. Hier werden alle einzelnen Bänke zu einer langen Bank zusammen geführt.

Es wird ein Fest für alle Akteure sein und selbstverständlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Jede Bank ist mit dem Logo der Sektion, dem Namen des Betriebes und dem Hersteller (Lernenden) erkennbar gekennzeichnet. Der Öffentlichkeit dürften die Bänke nicht entgehen, es wird auch für eine mediale Begleitung gesorgt sein.

Kommen Sie doch am 12. April auch vorbei und sehen Sie was unser Lehrender Timo Kaiser für eine schöne und bequeme Bank erstellt hat. ab 10:00 Uhr freuen wir uns auf Ihr zahlreiches erscheinen.

Ort: 5000 Aarau , Graben
Zeit: 13:00 - 15:00
Ansprache: 13:30



Timo Kaiser
Lehrling im 2. Lehrjahr

Der Schreiner
Ihr Macher

www.schreinerkym.ch

Schreinerei Kym, 4313 Möhlin, Tel 061 851 19 45

schreiner.ch

Unterhaltung



Schmunzel-Ecke

Hans kommt von der Beerdigung seiner Schwiegermutter. Als er die Haustür aufschliesst, fällt ihm plötzlich ein Dachziegel auf den Kopf. Es dauert einige Minuten, bis er wieder zu sich kommt. Verdutzt sagt er: «Sie scheint schon oben angekommen zu sein.»

«Und du hast der Wahrsagerin wirklich 1000 Franken bezahlt?», schreit Karl seine Frau an. «Bist du verrückt geworden?» – «Aber das musste ich doch», verteidigt sie sich, «schliesslich hat sie es mir doch vorausgesagt!»

Fritz will mit seiner Frau in die Oper gehen. Er stellt sich an der Kasse an und hört seinen Vordermann bestellen: «Zwei Karten für <Tristan und Isolde>, bitte.» – Dann kommt Fritz an die Reihe: «Ich bekomme zwei Karten für Fritz und Heidi.»

Schimpft Hermann mit seiner Frau: «Mein Gott, du hättest mir doch sagen können, dass du singst. Ich Hornochse öle seit einer halben Stunde das Gartentor.»

Sohn: «Papi, das Barometer ist gefallen!»
Vater: «So, wie viel denn?» Sohn: «Etwa zwei Meter!»



Originalbild



Fehlerbild

Auf den ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder – jedoch haben sich auf dem Bild unten fünf Fehler eingeschlichen! Wer findet sie?

Auflösung: Person fehlt, Blechwand links oben, Rote Blumen in der Mitte, Baum links oben, Orangefeld unten wurde grösser.

A6 Flyer Aktion

500 Ex.
einseitig **Fr. 49.-**
beidseitig **Fr. 99.-**

inkl. MWST, gültig bis 31. Mai 2013.
Weitere Angebote auf Anfrage.

ISENEGGER
NEUE MEDIEN AG
4313 Möhlin - 5070 Frick
info@isenegger.ch - www.isenegger.ch

- Spenglerei
- Sanitärinstallationen
- Blitzschutzanlagen
- Flachdächer
- Projektierung
- Reparaturservice
- Boiler-Entkalkungen

Mahrer+Probst AG 4313 Möhlin
Inh. A. Werner Germanenstrasse 2
Tel. 061 851 10 36 Fax 061 851 19 83



Design- Kleiderständer

Das neuste Werk aus dem Atelier Fischler

...bietet mit 4 Aufhänger viel Platz für Jacken und Mäntel.

Das Design verleiht dem stabilen Kleiderständer eine interessante Optik. Sehr schick im Flur oder Empfangsbereich des Büros.

Ständer: Edelstahl mit hochwertiger Digitaldruckfolie und Schutzlaminate veredelt. Höhe ca. 175 cm, ø 2,5 cm

Sockel: Edelstahl gebürstet, ø 33 cm

Haken: Kunststoff schwarz oder weiss

Sonderanfertigungen mit eigenem Sujet oder Firmen-Logo auf Anfrage



Verkauf: Atelier Fischler AG

Lieferung: CHF 15.-

(Die Lieferung erfolgt zerlegt in Kartonverpackung)



WERBETECHNIK

Atelier Fischler AG
Gewerbepark Bata | Halle 1 | 4313 Möhlin
T +41 61 851 31 37 | F +41 61 851 55 70
info@werbensiebesser.ch
werbensiebesser.ch



~~165.-~~ CHF 120.-

*Gültig für:
Streifen-Deko farbig,
schwarz-weiss und Leopard
Solange der Vorrat reicht

Immobilie aktuell

EIGENTUMSWOHNUNGEN MFH LINDENPLATZ WEGENSTETTEN



- Projektneuaufgabe März / April 2013
- Baubeginn Herbst 2013
- Bezug Ende 2014

4.5 Zi-Wohnungen
Wohnfläche 115 m²
Preis ab CHF 420'000.-

MINERGIE-P®



Industriestrasse 24
4313 Möhlin
Tel. 061 851 19 07
www.gimag-ag.ch
info@gimag-ag.ch

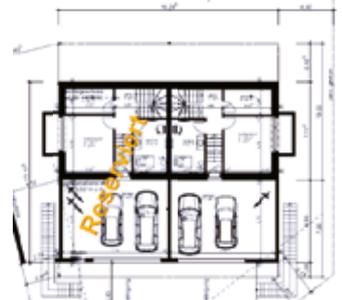
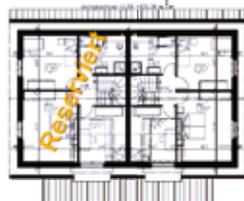
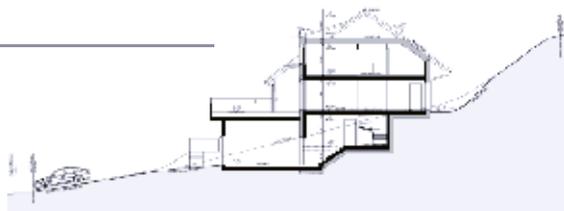
Doppel – Einfamilienhaus Hellikon

Doppel - Einfamilienhaushälfte

- Wohnfläche 165m²
- Grosse Doppelgarage
- Grosser Keller

MINERGIE-P®

CHF 699'000.-



GUT

Wir bauen Ihre Zukunft

Industriestrasse 24
4313 Möhlin
Tel. 061 855 28 28
www.gut-ag.ch

GIMAG
IMMOBILIEN AG

Gimag Immobilien AG
4313 Möhlin
Tel. 061 851 19 07
Fax 061 853 01 45
www.gimag-ag.ch